

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
You On Company 438 Main St. Vancouver, 4 B.C. (MU 1-1025)

行藥濟良
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

代理
乾坤大補丸 每樽七元五毛

主治：耳鳴心悸 陽萎早洩
頭暈目眩 食慾不振
失眠健忘

由八月廿日起至九月廿日止凡購買大補丸一樽即贈送散庄十粒如服十粒之後認爲無多效驗請將原物璧還原價奉回

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠支行定於九月廿二日遷往亞街支行啓

行發貨雜生萬廣
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
油炸龍鬚魚
紅收比目魚
蔥烤鯽魚
酥炸鯽魚
豆豉鯽魚
唐山大冬瓜
鮮蓮藕

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

獨家代理
中國帆船牌
什淨絲苗王
十足好煮好飯
軟熟滑溜可口
食過有口皆碑
真係絲苗米皇

協助你的來加親朋
詩晏亞預交款項極爲簡便

你最近到詩晏亞經紀，樂意代爲辦理預交款項及辦理定稅，無論何處來加拿大地，請乘機利用詩晏亞預交款項計劃，乃穩固及便利，若交加拿大現金則不須交另費，詩晏亞代爲將票直接交付指定旅客，與你就地詩晏亞沽票處接洽，或往見本公司華人客務代理處，均安公司，百元。

英國統計
富人不多

倫敦訊：英國在去年內，共有二千六百萬薪水階級的工人，其中僅有一千名，其實際入息在納稅後有一萬六千八百元。

據英政府發表統計，去年在納稅後，全英僅有一百二十四萬九千九百九十九人，超過二千八百元。

及僅有十九萬九千九百九十九人，超過五千五百元。

八歲男童招認
半夜斬死父母

美國紐約市：紐約時報訊一位八歲男童，已招認於九月廿日，在史得頓島彼之家中，在半夜時，用利刀將彼之父母斬死。

但檢察官稱：此事值得懷疑，尙待研究。

此童名苗雲，於過去曾僱有一戴白帽巾之面賊，於半夜入屋，欲將彼殺死時，父母聞聲趕到救援，故被該賊斬死。

此八歲小童之父名邁遜，乃是一醫生。

據檢察官稱：此童招認，當父母睡熟之時，被偷用利刀行兇，以報復早幾日父母對彼之「教訓」。

大埠佛教書籍
免費贈閱

三藩市訊：本埠佛教講堂，爲港商果樹翁之珠寶果正果式兩居士所創辦，兩居士爲一虔誠佛教徒，皈依東北籍高僧度輪轉師，近年來美留學，目擊此間華僑社會，多不注重佛教，對佛教認識不深，故創立講堂，提倡佛道。租大埠新呂宋街三十二號爲會址。業於春間成立佛教講堂，經常每週舉行念佛法會，或誦經禮懺，最近並從香港購運大批有關佛教書籍抵埠，已於本月八日起至十四日止，一連七天，每日由下午四時至晚上十時，在講堂內分派與各僑胞，均免費贈閱。外埠函索者，古收回郵費云。

歐美新聞
一旦戰爭發生
台施新聞檢查

台北訊：國府當局，現已考慮一旦戰爭發生時，則施行新聞檢查，以防洩露軍事。外交秘密，有關方面認爲此乃應有之舉，並非妨害新聞自由，至於將由何機構負責檢查，尙在詳細計劃中。惟行政院新聞局則認爲應發佈新聞機關，適宜於新聞檢查。

雲埠達權社職員表

社長：周玉生 副社長：劉捷予
書記：簡國安 財政：陳文彬
查帳：簡建平 文書：宋甘泉
外務：趙榮義 林榮根
監收：廖伯勝 梅榮學
庶務：趙偉常 陳宜談
核數：蔡振華 黃奕志
庶務：呂定國 伍澤源
庶務：余國時 楊牛

人民書店
PEOPLE'S BOOK STORE MU. 1-5191
219 Dunlavy Ave. Vancouver 4 B. C.

本店新到大批連環圖曲唱片，文教用品等，目錄印備，函索即奉。

讀者福音：
本店舉辦免費試閱「紅旗」廣東畫報，如僑胞欲看以上兩種雜誌，請付來郵費五仙，本店即免費寄上。

七之癢
(著薇素。說小鏡治)
毛五元一價售，冊五

中國刺繡技法研究 朱鳳編 二冊 七元
相恩悲 鄭慧著 七毛五
香港心影 易君左著 九毛
二冊 易君左著 九毛
二冊 宋喬著 一元二
二冊 歐陽天著 一元四
二冊 簡百行 一元二五

女俠黃蓉 十六冊金鼎書 四元
女俠玉羅剎 八冊金鼎書 二元
古本少林拳圖譜 (國技) 九毛
二十四連環圖法 (國技) 五毛
針灸真髓 七毛五

女俠黃蓉 八冊 三元
女俠甘鳳池 八冊 三元
女俠大成 (國技) 二元
針灸真髓 七毛五

加蘭 K. C. Book Club 49 E. Pender St. Vancouver, 4 B. C. Canada, Phone: MU 4-7959

司公隆昌
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9041
Vancouver 4 B. C.

精製
白油 鴨肝 鴨腸 鴨胃 鴨心 鴨翅 鴨爪 鴨掌 鴨腳 鴨蛋 鴨肉 鴨骨 鴨皮 鴨毛 鴨血 鴨肝 鴨腸 鴨胃 鴨心 鴨翅 鴨爪 鴨掌 鴨腳 鴨蛋 鴨肉 鴨骨 鴨皮 鴨毛 鴨血

大量供應

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者：小號設於東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人，該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即爲馬尼拉號 HIMALAYA 定期一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由雲埠啓行。直接回香港。沿途經大埠、羅省、檳城、而到香港。該船載重二萬八千噸。有游泳池、電氣、及各種娛樂場所。食用品精美。招待妥當。有意回港者。祈爲賜顧。

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4 B. C.

產特東廣宗正
旦灰紅大

生衛養營
品珍鄉家
味美口適
宜咸幼老

辦選行易貿僑利

各地客戶，餅家酒樓，欲知鹹蛋何處好，請向利僑行定購，常備大量，供銷，價錢最平，政包滿意。

黨近達權社職員表

社長：周應德 副社長：鄭正環
書記：鄭思忠 財政：鄭向輝
查帳：鄭華輝 文書：鄭忠福
外務：鄭錦輝 林榮根
監收：鄭錦輝 梅榮學
庶務：鄭錦輝 陳宜談
核數：鄭錦輝 黃奕志
庶務：鄭錦輝 伍澤源
庶務：鄭錦輝 楊牛

金鞭女俠傳
江一明著
全十四冊
每冊四角
共五元六角

女俠黃蓉 十六冊金鼎書 四元
女俠玉羅剎 八冊金鼎書 二元
古本少林拳圖譜 (國技) 九毛
二十四連環圖法 (國技) 五毛
針灸真髓 七毛五

女俠黃蓉 八冊 三元
女俠甘鳳池 八冊 三元
女俠大成 (國技) 二元
針灸真髓 七毛五

加蘭 K. C. Book Club 49 E. Pender St. Vancouver, 4 B. C. Canada, Phone: MU 4-7959

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4 B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理回國護照各種旅行文件
代售詩晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客務
僑胞進家來加拿大在本號交船費
由本號發給預留船位定單指定搭客乘
有一定期之總統輪船來加，保證有快
快捷妥當

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 十月五日
克利夫蘭總統 十月廿六日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 十月四日
威爾遜總統 十月廿九日

司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船
每三星期從金山開往香港
途徑：檀香山 日本 小呂宋

票價
頭等位由六百二十五元起
經濟位由三百四十元至四百元
行李免費限額二百五十磅
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜

房位設備
寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間
電影歌舞 書報雀牌 乒乓球檯
精製廚師 男女職員 招呼週到

欲知詳細請向各代理行旅行社 或照上址 直接垂詢
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B. C.

● 第一、

圖美新聞

C

E

11. *Chrysomelidae* (10 spp.)

100

FIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8855

粗·細·炸麵
中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行

歡迎索辦

Vancouver, B.C.
MU1-3947 舖材藥教
宜相錢價 街寅天夾街

爽利 每盒百粒五元

睡及防傷寒令汝精神

此藥丸能補益精神安

Bass Vitaminerals

是汝所應得

精神及魄力

Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務
經驗豐富
完善妥辦
華友光顧
特別計至
司理人
佐麥吾謹啟

Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

埠 Vancouver, B.C. 高
 電話 MU 5-9064
 新亞旅社 華區連中
 出入利便 房舍通爽
 床褥清潔 暖氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 備施光顧 格外歡迎
 司理 顧法明 啓
 朱旺

專售及修理各種家庭電具各國名廠

金星美聲南聲長壽唱公片司粵劇名曲大總滙

長壽及通唱包羅萬有

★美聲公司最新慢片

胭脂井 二張 鍾雲山 歐偉泉 小甘羅 合唱 譚佩紅 盧麗卿 合唱

晨妻暮嫂 三張 吳君麗 陳秀英 何麗玲 林家聲 小甘羅 陳海滔

蘇武牧羊 三張 梁少府 陳秀英 傅嬌婷 陳露薇 小千歲 溫泉

昭君怨 一張 盧家熾領導中樂合奏 子蘭 胡茄十八拍

夜偷詩稿 三張 鍾雲山 携手合作 洗劍塵 梁金國 羅新鳳 合唱

斷腸碑 三張 洗剛麗 紅綾女 源妙貞 合唱 洗劍勵獨唱

林黛玉 三張 凱旋 柳搖金 一張 盧家熾領導合奏

★新聲公司最新慢片

花木蘭 三張 鍾雲山 白麗芬 傅標安 合唱 梁素琴 羅家會 鄭佩玲

黛玉歸天 一張 李慧 新麥炳榮 張逸仙獨唱

大鬧廣昌隆 二張 曾雲飛 新盧俠懷 譚永堅獨唱

秋懷 一張 李向榮獨唱 雲雨巫山任斷腸

西遊記 四張 李銳祖 小千歲 羅家會 陳惠貞 金山女 馮玉玲 盧麗卿 梅欣

梁天來 四張 新白雪仙 林丹 鄭佩玲 傅標安 陳錦棠 郭少文 梁素琴 劉克宜

會雲飛 新麥炳榮 等合唱 鍾雲山 小千歲 馮玉玲 白麗芬

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MUI-1813

各種電火煤氣熱水爐工程 機直傳與機音錄機相影

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

錢孫李

剛到重慶的時候，因為四川人的排外性十分濃厚，所以四川人的集團對他割下了高深的堡壘。

四川人向來自負是天府之國的天之驕子，他們對這些遠方的客人另定了名稱，客氣一些是「下江湖」，不客氣一些是「腳底下人」。

因此，凡是出外省去的，四川人實行葛葛運動，上海向來是全國金融的中心，但上海的客人到家到了重慶，全成為不受歡迎的客人，被四川的財團排除於銀行公會的門外，毫無辦法。

有一天晚上，杜月笙偶然和川幫銀行的領袖康心如，和另一個川幫小銀行的經理在一起，彼此說說撲克牌技術的高明，於是三個坐下來較量一下。較量的結果，杜月笙大獲全勝，康心如手頭的數字，等於他們所經營的美豐銀行的全部資產，另一個小銀行的經理，輸去

了他所代表的銀行的全部資產之外，還需再付出一大筆錢。

康心如簽支票的時候，面色灰白，兩手顫抖，至於小銀行的經理，神經已經因為過份緊張的關係陷於半昏迷狀態。杜月笙等他們支票簽好，拍拍康心如的肩膀道：

「我們自己兄弟賭着玩的，不要當真。」

不等康心如回答，笑著把他開出的支票撕碎，一面又把支票交還給那個小銀行的經理，用斥責的口吻：

「老弟，你憑什麼資格，配上這種場面？下次你不要再搞沒有頭腦了！」

杜月笙的出乎意外的舉動，使得康心如和那個銀行經理感動得涕淚交流。這在他們四川中間，連聽也沒有聽見過。他們這才心悅誠服地舉起大姆指誇獎：

「下江人硬是要得！」

於是，四川銀行幫獨佔的銀行公會的大門自動地打開，並且由衷地歡迎杜月笙以次的上海銀行家參加這個公會。而且推舉杜月笙為這個公會的領導人。以後所有四川人的工商集團，只要杜月笙指出，下江人都被歡迎去成為中堅。

勝利之後回到上海，杜月笙因為健康的關係，已經盡量減少工作的對象。在上海成立市參議會的時候，對於議長的席位，中央希望由潘公展擔任，上海的黨部也以全力支持潘的競選。然而，開票的結果，杜月笙以絕對的優勢當選了議長。

下雨廿九天

話是形容天氣的糟糕。世界上真有這樣一個地方，一年三百六十五天，都有三百四十八天在下雨，一個月大概只有一天不下雨。這個地方是南美洲智利南部的巴希亞菲力斯，住在這裏才煩死人呢。

世界上最少雨的城市恰巧也在智利，智利北部的亞里加，平均每年只得雨百分之二。亞里加不是在內陸，不是沙漠，而是靠海，靠着太平洋，雨量竟然這樣少，真是怪事。

早洩是離婚證據

有一個卅許的男子，在公衆場所露出不文之物，在警方調查之下，此人已婚四五年，但始終未行周公之禮，但他却有公衆露體的習慣！

此義務，而在街上露體，來表示他的雄性。此人非找一個心理醫生不可！

爲什麼會有不能和妻子交接的丈夫？如上述的男子，固然心理有毛病，在生理上亦有點缺憾存在。有一種男子天生不舉，俗稱「天閹」，有一種，道不通是在龜頭尖端，而生在龜頭之下，令器官在興奮之時，彎曲得很畸形，這和良莠告，但是良莠生用「術文王曰

女子方面，有些天生卻沒有陰道的，俗稱所謂「女」，幸而今日外科手術昌明，可以替她開一個人工陰道，有一種最普遍的不能性交的女子，就是處女膜破裂，不能穿破，交接時很痛苦，要由醫生用手術割開了處女膜，才能交接。現在，又說到男子方面，才說也是能交接的原因，有一個二十九歲的女子，結婚六年，仍是處女，原來她的才十八，第一次接觸，未深入已排洩了，英法可以法律，如丈夫不能履行性交的義務，因離婚的，故這個女子提出離異，庭馬上批准，還有一個情形，就是男

△

謎面
擺尾羊牯生扁毛
二百八十八兩
三個禮拜
上午七點鐘下雨
特製的箭子
一件嘔仔選百人
反賊出頭了
口氣難聞

謎底
打字一
打字一
打字一
打字一
打字一
打一字
打一字
打一字
打一字
打一字

歇後語
歇
翔
析
浪
矩
宿
友
嗅

【上】愛華

境况越惡劣時，人是越信賴命運；
凡百都委諸前定，人之所以處在逆境而順其自然不作非份之念者，可能就由前定兩字所影響也。猶其在東方民族，對生老病死苦，多篤信係由於命中安排，絲毫不能勉強，此說雖跡近迷信，然有時亦頗泰巧，使人不能不信，如本文中所述之陳兆其人是也。

陳爲行伍出身。勝利後仍舊年軍藉共軍渡江後，陳隨軍轉駐瓊南，在長官公署警衛團任上士班長職，陳雖粗魯不文，然性忠厚，後瓊南告急，大軍撤退臺北，陳以久病初癒，恰有堂弟由海外歸來，在港及廣東一帶從事之，遂隨之

步馬藝民先生原韻

步馬藝民先生原韻

周玉生

從商從學兩嵯峨 畢竟阿誰得此名
不是逢人多指譚 定教處處極精明
雲城拓葉圖陽躍 美洲聞風景仰生
最喜年頭更猛上 九州合譽舉羣英
註：第六句指美國紐約城林氏壽堂主人特聘劉君爲駐加全權總代理推銷該堂出品之靈丹「乾坤大補丸」事

計子榮生招飲於陶陶酒家。集文友，受爭逐。誠務事也。且以其近作見示。

博外詩人最有情 不須把盞已心
天涯何幸逢知己 酒國多留快此

座上羣公皆俊彥 席中宏議見真誠
書呆一介趨陪末 且叙蘭因記里程

★「妳」★

結果呢？可驚的我不敢去記載，

自重地打良女的委育

漸漸地，他有時還把惡習稍改，就這樣一年的時間又可惜地過去了！

達理想嗎？雖是未的，但總比以前勝幾倍。

跟着到明天，慈祥的人們已答應支

，具有使人難忘的善意，

妳，更具有祖國和西方的優良傳統，妳，在有些人筆中簡直少有，妳和妳，我們應該替社會的一個好榜樣高興和祝福！

——銘——

正八，八，廿五，於雲城

△補遺

昨十九日贈「雷少雋先生詩」四首

男女合用保藥 Golden Wheatol Compound

 房藥坎宣想
 售發有均房藥各及

眼鏡

TIME PATENT
PLAN

視力服務

完

全

PITMAN
OPTICAL
LTD.

址地
734 Granville St.
層下地
Vancouver Block

MU 5-0928
MU3-2948

